

Pro

Chapter 12

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

אָהַב מוֹסֵר אָהַב דָּעַת וְשֵׂנְאִי תוֹכַחַת בָּעֵר: 1
爱 管教 爱 知识 和-恨 责备 愕铝的
[H0157](#) [H4148](#) [H0157](#) [H1847](#) [H8130](#) [H1198](#)

喜爱管教的，就是喜爱知识；恨恶责备的，却是畜类。

טוֹב יָפִיק רְצוֹן מִיְהוָה וְאִישׁ מִזְמֹת יִרְשִׁיעַ: 2
好人 得到 恩惠 -从-耶和華 -和-人 谋划的 他定罪
[H6329](#) [H7522](#) [H3068](#) [H0376](#) [H4209](#) [H7561](#)

善人必蒙耶和華的恩惠；设诡计的人，耶和華必定他的罪。

לֹא- יִבָּנֶה אָדָם בְּרָשָׁע וְשָׂרֵשׁ צְדִיקִים בֶּל- יִמוּט: 3
不- 被建立 人 -在-恶中 -和-根 义人的 不- 动摇
[H3808](#) [H0120](#) [H7562](#) [H8328](#) [H6662](#) [H1077](#) [H4131](#)

人靠恶行不能坚立；义人的根必不动摇。

אִשְׁת־ חַיִּל עֲטָרַת בַּעֲלָהּ וְכָרֶקֶב בַּעֲצָמוֹתָיו מִבִּישָׁה: 4
妇人- 德行的 冠冕 丈夫她的 -和-如-腐烂 -在-骨他的 使羞耻的
[H0802](#) [H2428](#) [H5850](#) [H1167](#) [H7538](#) [H6106](#) [H0954](#)

才德的妇人是丈夫的冠冕；貶羞的妇人如同朽烂在她丈夫的骨中。

מִחְשְׁבוֹת צְדִיקִים מִשְׁפָּט תַּחְבֻּלוֹת רָשָׁעִים מַרְמָה: 5
心思 义人的 公正 策略 恶人的 欺诈
[H4284](#) [H6662](#) [H4941](#) [H8458](#) [H7563](#) [H4820](#)

义人的思念是公平；恶人的计谋是诡诈。

דִּבְרֵי רָשָׁעִים אֶרְב־ דָּם וּפִי יִשְׁרִים וְצִילָם: 6
话 恶人的 伏击- 血 -和-口 正直人的 拯救他们
[H1697](#) [H7563](#) [H0693](#) [H1818](#) [H6310](#) [H3477](#) [H5337](#)

恶人的言论是埋伏流人的血；正直人的口必拯救人。

הַפּוֹךְ רָשָׁעִים וְאֵינָם וּבֵית צְדִיקִים יַעֲמֹד: 7
翻覆 恶人 -和-他们不在 义人的 站立
[H2015](#) [H7563](#) [H0369](#) [H6662](#) [H5975](#)

恶人倾覆，归于无有；义人的家必站得住。

לְפִי- שִׁכְלוֹ יִהְיֶה- לְבָב יְהִי לְבוֹז: 8
-向-按照- 明智他的 被称赞- 人 -和-弯曲- 成为 心 -向-藐视
[H6310](#) [H7922](#) [H0376](#) [H1961](#) [H0937](#)

人必按自己的智慧被称赞；心中乖谬的，必被藐视。

טוֹב גְּקָלָה וְעַבְד־ לוֹ מִמֶּתְכַבֵּד וְחִסְר־ לָחֶם: 9
好 被轻看的 -和-仆人 -向-他 -从-自尊 -和-缺乏- 粮食
[H7034](#) [H5650](#) [H3513](#) [H2638](#) [H3899](#)

被人轻贱，却有仆人，强如自尊，缺少食物。

יֹדַע אֲדֹרֵי רָשָׁעִים וְרַחֲמֵי בְהֵמָתוֹ נַפְשׁ צְדִיק יֹדַע 10
 知道 义人 性命 牲畜他的 和-怜悯 恶人的 残忍
[H0394](#) [H7563](#) [H0929](#) [H5315](#) [H6662](#) [H3045](#)

义人顾惜他牲畜的命；恶人的怜悯也是残忍。

עֲבַד אֲדָמָתוֹ יִשְׁבַּע לֶחֶם וּמְרָרָה רִיקִים חָסֵר לֵב 11
 耕作 土地他的 吃饱- 粮食 和-追求 空虚的 缺乏- 心
[H2638](#) [H7386](#) [H7291](#) [H3899](#) [H7646](#) [H0127](#) [H5647](#)

耕种自己田地的，必得饱食；追随虚浮的，却是无知。

חָמַד רָשָׁע מְצוֹד רָעִים וְשֹׁרֵשׁ צְדִיקִים יֵתֵן: 12
 贪慕了 恶人 网- 恶人的 和-根 义人的 给出
[H5414](#) [H6662](#) [H8328](#) [H7563](#)

恶人想得坏人的网罗；义人的根得以结实。

בִּפְשָׁעוֹ שְׂפָתָיו מוֹקֵשׁ רָע וַיֵּצֵא מִצָּרָה צְדִיק: 13
 -在-过犯 嘴唇的 陷阱 恶的 和-出来了 从-患难 义人
[H6662](#) [H3318](#) [H4170](#) [H8193](#) [H6588](#)

恶人嘴中的过错是自己的网罗；但义人必脱离患难。

מִפְרֵי פִי- אִישׁ יִשְׁבַּע- טוֹב וּנְמוּל יָדָי- אָדָם [יָשׁוּב] (יָשׁוּב) לּוֹ: 14
 -从-果子 口- 人 吃饱- 好 和-报应 手- 人 [回报] (回报) 向-他
[H7725](#) [H7725](#) [H0120](#) [H3027](#) [H1576](#) [H7646](#) [H0376](#) [H6310](#) [H6529](#)

人因口所结的果子，必饱得美福；人手所做的，必为自己的报应。

דָּרָךְ אֵוִיל יָשָׁר בְּעֵינָיו וְשָׁמַע לְעֵצָה חָכָם: 15
 道路 愚人的 正直 在-眼他的 和-听 向-劝告 智慧的
[H2450](#) [H6098](#) [H8085](#) [H3477](#) [H0191](#) [H1870](#)

愚妄人所行的，在自己眼中看为正直；惟智慧人肯听人的劝教。

אֵוִיל בַּיּוֹם יוֹדָע כַּעֲסוֹ וְכִסָּה קָלוֹן עָרוּם: 16
 愚人 -在-日 被知道 怒气他的 和-遮盖 羞辱 精明的
[H6175](#) [H7036](#) [H3680](#) [H3045](#) [H3117](#) [H0191](#)

愚妄人的恼怒立时显露；通达人能忍辱藏着。

יָפִית׃ אֱמוּנָה יָגִיד צְדָק וְעַד שְׁקָרִים מִרְמָה: 17
 说出 信实 告知 公义 和-证人 虚假的 欺诈
[H4820](#) [H8267](#) [H5707](#) [H6664](#) [H5046](#) [H0530](#) [H6315](#)

说出真话的，显明公义；作假见证的，显出诡诈。

יֵשׁ בּוֹטָה כְּמַדְקָרוֹת חָרֵב וּלְשׁוֹן חֲכָמִים מִרְפָּא: 18
 有 说话轻率的 如同-刺的 刀剑 和-舌 智慧人的 医治
[H4832](#) [H2450](#) [H3956](#) [H2719](#) [H4094](#) [H0981](#) [H3426](#)

说话浮躁的，如刀刺人；智慧人的舌头却为医人的良药。

שְׂפַת- אֱמֶת תִּכְוֶן לְעַד וְעַד- אֲרִנְיָה לְשׁוֹן שְׁקָר: 19
 嘴- 真理的 被建立 向-永远 和-直到- 智间 舌 虚假的
[H8267](#) [H3956](#) [H5704](#) [H5703](#) [H0571](#) [H8193](#)

口吐真言，永远坚立；舌说谎话，只存片时。

20 מְרִמָּה בְּלִב־ תְּרִשִׁי רָע וְלִיעָזִי וְשִׂמְחָה: שְׁלוֹם מְלֵא: 喜乐 平安的 -和-向-谋 恶的 谋- -在-心- 欺诈 H8057 H7965 H3289 H4820

图谋恶事的，心存诡诈；劝人和睦的，便得喜乐。

21 לֹא- יָאֵנָה לְצַדִּיק כָּל- אָוֶן וְרִשְׁעִים מְלֵא: רָע: 祸 满了 -和-恶人 灾祸 全- -向-义人 临到 不- H4390 H7563 H0205 H3605 H6662 H0579 H3808

义人不遭灾害；恶人满受祸患。

22 תוֹעֵבֶת שְׂפִתַי- יְהוָה וְעֵשִׂי אֱמוּנָה רְצוֹנוֹ: שֶׁקֶר וְרִשְׁעִים מְלֵא: 喜悦他的 信实 -和-行 虚假的 嘴- 耶和華 可憎的 H7522 H0530 H8267 H8193 H3068 H8441

说谎言的嘴为耶和華所憎恶；行事诚实的，为他所喜悦。

23 אָדָם אֲרוֹם כֶּסֶה יְדַעַת וְלֵב- כְּסִילִים יִקְרָא אֵילָת: 人 精明的 遮盖 知识 -和-心 愚人的 宣告 愚昧 H0200 H7121 H3684 H1847 H3680 H6175 H0120

通达人隐藏知识；愚昧人的心彰显愚昧。

24 יָד- חֲרוּצִים תְּמָשׁוּל וְרַמְיָה תְּהִיָּה לְמַס: 手- 勤劳的 统治 成为 -和-懒惰 H4522 H1961 H4910 H3027

殷勤人的手必掌权；懒惰的人必服苦。

25 דְּאֵנָה בְּלִב־ אִישׁ יִשְׁחָנָה וְדָבָר טוֹב יִשְׂמַחָנָה: 忧虑 在-心- 人 压低他 -和-话 好的 使喜乐他 H8055 H1697 H7812 H0376 H1674

人心忧虑，屈而不伸；一句良言，使心欢乐。

26 יָתֵר מֵרְעֵהוּ צַדִּיק וְדַרְךְ רִשְׁעִים תִּתְעַם: 超过 从-邻舍他的 义人 -和-道路 恶人的 使迷失他们 H8582 H7563 H1870 H6662 H7453 H8446

义人引导他的邻舍；恶人的道叫人失迷。

27 לֹא- יִתְרֶךְ רַמְיָה וְחֹדֶן- אָדָם יִקֵּר חֲרוּץ: 不- 烤 懒惰 猎物他的 和-财富- 人 宝贵的 勤劳的 H3368 H0120 H1952 H2760 H3808

懒惰的人不烤打猎所得的；殷勤的人却得宝贵的财物。

28 בְּאֲרָח- צְדָקָה חַיִּים וְדַרְךְ נְתִיבָה אֵל- מוֹת: 在-道- 公义的 生命 -和-道路 路径的 不- 死亡 H4194 H0408 H1870 H6666 H0734

在公义的道上有生命；其路之中并无死亡。